

6^È AVANT-PREMIÈRE BÉNÉFICE
SALON INTERNATIONAL DE L'AUTO DE MONTRÉAL

INVITATION

6TH CHARITY PREVIEW
MONTREAL INTERNATIONAL AUTO SHOW

IB
2010

PRÉSENTÉE PAR / PRESENTED BY:

La Fondation

CORPORATION
DES
CONCESSIONNAIRES



Palais des congrès
de Montréal

Le jeudi 14 janvier 2010

AU PALAIS DES CONGRÈS DE MONTRÉAL

201, avenue Viger Ouest

Niveaux d'exposition 2, 5 et 7

Aire d'accueil principale : Hall Viger au niveau 2

18 h 30

Buffet chaud et froid, service de bars ouverts,
divertissements et prix de présence.

Consultez le site www.salonautomontreal.com
pour voir des extraits de la soirée 2009.

Tenue de ville (jeans interdits).

Thursday, January 14, 2010

AT THE PALAIS DES CONGRÈS DE MONTRÉAL

201 Viger Avenue West

Exhibition levels 2, 5 and 7

Main welcoming area: Viger Hall on level 2

6:30 p.m.

Hot and cold buffet, open bar service,
entertainment and door prizes.

Consult the www.montrealautoshow.com website
to take a glance at the 2009 evening.

Business attire (jeans not accepted).

AU PROFIT DE / TO BENEFIT:



Carole Leblanc

Présidente du Salon International de l'Auto de Montréal 2010
2010 Montreal International Auto Show President



Il me fait plaisir de vous convier à la 6^e édition de la soirée Avant-Première Bénéfice, organisée dans le cadre du Salon International de l'Auto de Montréal 2010.

En acceptant notre invitation, vous encouragez cinq (5) fondations hospitalières du grand Montréal: la Fondation de l'Hôpital du Sacré-Cœur de Montréal, la Fondation de l'Hôpital Pierre-Boucher, la Fondation du CHUM, la Fondation du CUSM et la Fondation Santa Cabrini.

Plus de 1,5 million de dollars ont été remis, depuis la première édition de cette soirée, pour soutenir la cause de la santé. Plusieurs milliers de participants et d'importants partenaires continuent de contribuer à cette cause en assistant à cette soirée unique. J'espère vous compter parmi nous cette année afin de poursuivre la tradition et de faire de cet événement un succès sans pareil.

Merci à l'avance à tous ceux et celles qui acceptent de se joindre à nous !

I am pleased to invite you to the 6th Edition of the Charity Preview evening, held as part of the 2010 Montreal International Auto Show.

By participating in this special event, you will support five (5) different foundations: La Fondation du CHUM, the CUSM Foundation, the Pierre-Boucher Hospital Foundation, the Sacré-Cœur de Montréal Hospital Foundation and the Santa Cabrini Foundation.

More than \$1.5 million has been donated since the first edition of this evening to support health care. Thousands of participants and partners keep supporting our efforts by contributing to this unique event. I hope to see you this year, to help us make an incomparable success and to pursue the tradition.

I thank you all for joining us!

Raymond Bouchard

Porte-parole de l'Avant-Première Bénéfice 2010
2010 Charity Preview spokesperson



C'est avec fierté que j'ai accepté d'être, pour une 3^e année consécutive, le porte-parole de cette soirée spéciale d'Avant-Première Bénéfice où tant le milieu des affaires, de la colonie artistique que le grand public se retrouvent pour appuyer une cause commune, une cause rassembleuse, celle de la santé !

Qui n'est pas concerné, de près ou de loin, par la cause de la santé, et ce, tout au long de sa vie ? Ce rendez-vous annuel offre une occasion unique de faire votre part et de soutenir cinq (5) fondations hospitalières de la grande région de Montréal en participant à un seul événement.

Joignez-vous à moi et à tous les bénévoles qui ont tout mis en œuvre pour que cette soirée soit un succès. Ce sera pour vous une belle occasion d'aider, tout en appréciant d'être les premiers à découvrir les nouveautés de cette année dans le monde de l'automobile. J'espère que vous serez nombreux à m'accompagner.

I am proud to act, for a third consecutive year, as the spokesperson of this very special event, the Charity Preview evening, where people from the business sector, artists and the general public get together to support this common and unifying cause, health care!

Who is not concerned, one day or another, about health? This annual rendez-vous gives you the opportunity to help five (5) hospital foundations, from the Greater Montreal area, by participating in one single event.

Join me and all the volunteers who are giving their best to make this Charity Preview a great success. It is the best way to help while being among the first to discover the newest cars of the coming year. I hope many of you will join us!

**ACHAT DE BILLETS
ET RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**
TICKET ORDERS AND GENERAL INFORMATION

Remplissez le bon de commande ci-joint et postez-le avec votre chèque émis à l'ordre de la fondation de votre choix.

Complete the enclosed order form and return it with your cheque made to the order of the foundation of your choice.

***FORFAIT 2 500 \$ / *\$2,500 PACKAGE**

Visibilité: Votre nom à titre de commanditaire sur 15 affiches sur le site d'exposition lors de l'Avant-Première Bénéfice et dans le dépliant remis avec le cadeau.

Visibility: Your name as a sponsor on 15 signs on site during the Charity Preview evening and in the brochure included with the gift.

Fondation de l'Hôpital du Sacré-Cœur de Montréal

Nathalie Giguère
5400, boul. Gouin Ouest
Montréal (Québec) H4J 1C5
nathalie.giguere.hsc@ssss.gouv.qc.ca

Fondation de l'Hôpital Pierre-Boucher

Alain Huot
1333, boul. Jacques-Cartier Est
Longueuil (Québec) J4M 2E5
alain.huot@cssspb.qc.ca

Fondation du CHUM

Anne-Marie Côté
500, place d'Armes, bureau 1405
Montréal (Québec) H2Y 2W2
anne-marie.cote.chum@ssss.gouv.qc.ca

Fondation du CUSM

Monica McDougall
2155, rue Guy, 14^e étage
Montréal (Québec) H3H 2R9
monica.mcdougall@muhc.mcgill.ca

Fondation Santa Cabrini

Maria Vassetta
5655, rue Saint-Zotique Est
Montréal (Québec) H1T 1P7
Tél./Tel.: 514 252-6497
maria_vassetta@ssss.gouv.qc.ca

AUCUNE annulation permise / NO cancellations allowed.

AUCUN remboursement effectué / NO refunds made.

Montant déductible pour chaque billet: 60 \$.

Tax-deductable amount of each ticket: \$60.

Note: Les billets seront envoyés par la poste suivant la réception du bon de commande et du paiement.

Note: Tickets will be mailed upon receipt of the order form and payment.

**BON DE COMMANDE
AVANT-PREMIÈRE BÉNÉFICE 2010**

2010 CHARITY PREVIEW ORDER FORM

Prénom / First name: _____

Nom / Last name: _____

Titre / Title: _____

Entreprise / Company: _____

Adresse / Address: _____

Tél. / Tel.: _____

Télec. / Fax: _____

Courriel / E-mail: _____

Vendeur / Sales person: _____

ACHAT / PURCHASE

_____ **Billet(s) x 175 \$**
(taxes et prix de présence inclus) = _____ \$

_____ Ticket(s) x \$175
(taxes and door prizes included) = \$ _____

Valeur / Value: 101,89 \$

TPS et TVQ / GST & QST: 13,11 \$

Don / Donation: 60,00 \$

Total: 175,00 \$

_____ **Forfait x 2 500 \$***
(taxes, 10 billets, prix de présence, visibilité inclus) = _____ \$

_____ Package x \$2,500*
(taxes, 10 tickets, door prizes, visibility included) = \$ _____

Valeur / Value: 1 750 \$

Don / Donation: 600 \$

Déductible d'impôt / Tax deductible: 1 350 \$

Total: 2 500 \$

Paiement par chèque ou par carte de crédit.

Payable by cheque or credit card.

Carte de crédit / Credit card

Visa _____ Amex _____ MasterCard _____

N° de carte / Card no.: _____

Date d'expiration / Expiration date: _____

Détenteur / Cardholder: _____

Signature: _____

_____ SVP, émettre un reçu aux fins d'impôts.

_____ PLEASE issue a tax receipt.

PRIX DE PRÉSENCE / DOOR PRIZES

1

Offert par:
Offered by:



PORSCHE

Invitation pour 2 personnes afin d'assister à l'événement exclusif de Porsche en piste. L'expérience de conduite d'une vie !
Le prix inclut le transport aller-retour à l'événement, un bolide Porsche complètement assuré à conduire pour la journée, le petit-déjeuner et le repas du midi ainsi que la présence d'un instructeur de conduite pour la journée.

Invitation for 2 people to attend the exclusive 2010 Porsche track event. A once in a lifetime driving experience! The prize includes transportation to and from the event, a fully insured Porsche sports car to be driven for the day, breakfast and lunch and the presence of a driving instructor for the day.

VALEUR : INESTIMABLE ! / VALUE: PRICELESS!

2

Offert par:
Offered by:

BIJOUTERIE
ITALIENNE



ROLEX

Bijouterie Italienne et Rolex vous offrent une magnifique montre Rolex.

Bijouterie Italienne and Rolex offer you a beautiful Rolex watch.

VALEUR : 5 000 \$ / VALUE: \$5,000

3

Offert par:
Offered by:



1 journée de cours de rallye en exclusivité pour 6 personnes.
Le prix inclut la location de la piste et du club-house en exclusivité, la présence d'un instructeur professionnel, les véhicules de location pour le cours et 6 repas de traiteur pour le repas du midi.

1 exclusive day of rally driving course for 6 people. The prize includes the track and the clubhouse rentals in exclusivity, the presence of a professional instructor, the rental of the vehicles for the course and 6 caterer meals for the lunch.

VALEUR : 5 000 \$ / VALUE: \$5,000

4

Offert par:
Offered by:



Michelin Canada est heureuse d'offrir 4 pneus d'été ou toutes-saisons ainsi que 4 pneus d'hiver, monte et équilibrage inclus. De plus, un assortiment d'accessoires Michelin Lifestyle vous sera offert.

Michelin Canada is happy to offer 4 summer or all-season tires and 4 winter tires, mounting and balancing included. You will also get an assortment of Michelin Lifestyle accessories.

VALEUR MAXIMALE : 5 000 \$ / MAXIMUM VALUE: \$5,000



**VOIR AUTRES PRIX...
SEE OTHER PRIZES...**

PRIX DE PRÉSENCE / DOOR PRIZES

5

Offert par:
Offered by:



Vacances Transat a le plaisir de vous offrir un forfait tout inclus pour 2 personnes dans le Sud. Ce prix inclut 2 billets d'avion en classe économique, l'hébergement pour 7 nuits et les transferts. Destination surprise!

Transat Holidays is pleased to offer you an all inclusive sun package for 2 people. This price includes 2 roundtrip tickets in economy class, hotel for 7 nights and transfers. Surprise destination!

VALEUR: 5 000 \$ / VALUE: \$5,000

6

Offert par:
Offered by:



Une ronde de golf avec transport en hélicoptère pour 4 personnes.

Le prix inclut une ronde de golf à Mont-Tremblant au terrain Le Maître, la location de la voiturette, le repas du soir au clubhouse ainsi que le transport aller-retour en hélicoptère à partir de Mascouche.



A round of golf with transportation by helicopter for 4 people. The prize includes

a round of golf at Mont-Tremblant at Le Maître golf course, the golf cart rental, supper at the clubhouse and transportation by helicopter to and from Mascouche.

VALEUR: 4 150 \$ / VALUE: \$4,150

7

Offerts par:
Offered by:



2 séjours pour 2 personnes dans la suite Avoriaz. Chaque séjour inclut 2 nuits et 1 souper gastronomique 4 services, 2 petits-déjeuners et 1 massage par personne.

2 stays for 2 people in the Avoriaz suite. Each stay includes 2 nights and 1 gourmet 4-course supper, 2 breakfasts and 1 massage per person.

VALEUR: 3 000 \$ / VALUE: \$3,000

8

Offerts par:
Offered by:



Vingt-cinq (25) certificats-cadeaux de 100 \$ chez Adonis.

Twenty-five (25) gift certificates of \$100 at Adonis.

VALEUR: 2 500\$ / VALUE: \$2,500



LE JEUDI 14 JANVIER 2010
AU PALAIS DES CONGRÈS DE MONTRÉAL
THURSDAY, JANUARY 14, 2010,
AT THE PALAIS DES CONGRÈS DE MONTRÉAL

MERCI À NOS COMMANDITAIRES!
THANK YOU TO OUR SPONSORS!

CO-PRÉSENTATEURS
CO-PRESENTERS

Fondation de la Corporation des Concessionnaires d'Automobiles
de Montréal
Palais des congrès de Montréal

GRANDS BIENFAITEURS*
GRAND BENEFACTORS*

La Presse
LC Media inc.
ONE-EIGHTY
The Gazette

BIENFAITEURS « OR »*
"GOLD" BENEFACTORS*

Le Journal de Montréal

BIENFAITEURS « ARGENT »*
"SILVER" BENEFACTORS*

GES Canada / Exposervice Standard
Leader Auto Ressources (LAR) inc.
RBC
Serti Informatique

BIENFAITEURS « BRONZE »*
"BRONZE" BENEFACTORS*

Banque HSBC
BMO Banque de Montréal
Capital Traiteur
Communications Isabelle Fafard
CRI agence
Finance & Indemnisation
Groupe Gallagher Lambert
Industrielle Alliance Pacifique
LBV International
Le Groupe PPP Itée
LGM
Michel Laflamme CSA Financière Banque Nationale
Proservin Construction
Roy Speed Ross
Sum Logistik
Tapis Roy & Fils
Vision Avant-Garde
Vitro Plus/Ziebart